

汉语言文学论集

杨吉琳 金振邦 主编

中国社会科学出版社



汉语言文学论集

杨吉琳 金振邦 主编

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语言文学论集 / 杨吉琳, 金振邦主编. —北京: 中国社会科学出版社, 2018. 9

ISBN 978 - 7 - 5203 - 2669 - 8

I. ①汉… II. ①杨… ②金… III. ①汉语—语言学—文集
IV. ①H1 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 124948 号

出版人 赵剑英
责任编辑 刘艳
责任校对 陈晨
责任印制 戴宽

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 刷 北京明恒达印务有限公司
装 订 廊坊市广阳区广增装订厂
版 次 2018 年 9 月第 1 版
印 次 2018 年 9 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 21.25
插 页 2
字 数 323 千字
定 价 89.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话: 010 - 84083683
版权所有 侵权必究

- 仅以此书向东北师范大学人文学院校庆 30 周年献礼
- 此书为东北师范大学人文学院重点学科建设阶段性成果

科学研究:探索未知世界(代序)

金振邦

什么是科学研究?就是探索未知世界。它包括对已有知识和理论的继承和总结,但更重要的是认知全新领域,实现理论、技术和方法的创新。其研究内容具有科学性、探索性、继承性和创造性特征。美国资源委员会的定义是:“科学研究工作是科学领域中的检索和应用,包括对已有知识的整理、统计以及对数据的搜集、编辑和分析研究工作。”^[1]

科学研究的文化意义。科学研究说大了,是一个国家、一个民族开拓创新、获取强大生命活力的前提和基础。就是对一个个体而言,能否具有科研意识,将决定他是否具有创造性和美好的未来。对于一个专业或学科来说,它能否获得生命活力和发展空间,也在于科研人员的激情和投入。离开了科研的驱动力,专业和学科的发展就会滞后时代,失去内在活力和能量。一个教师讲课再绘声绘影、生动形象,如果长此以往不断重复,没有新的理念和思维、新的视野和方法,就会成为老生常谈而乏味无趣。科研的根本,就是探索新的文化理念和思维,从而产生新的方法、手段和路径。

现在,我们已进入了大数据时代,数据库已成为时代的第六媒介。我们的学习、研究、生活等,都离不开大数据背景。我们不仅要了解大数据的实际应用,更重要的是研究这种新媒介形态,究竟带来了哪些全新的思维方式。维克托·迈尔·舍恩伯格的《大数据时代》认为,大数据正在变革人们的生活、工作和思维,开启了重大的时代转型。其最大转变,就是放弃对因果关系渴求,而强调相关关系。只关注“是什么”,

而不需知道“为什么”。这就颠覆了千百年来人类的惯性思维，对人类认知和与世界交流方式提出了全新挑战。^[2]大数据核心就是预测，将为人类生活创造前所未有的可量化维度。

我认为，数据库是从潮水般的无序和混沌中产生出来的有序组织。它将进一步改变信息传播方式，其中包括人们的生存方式、学习和研究方式等。媒介本身就是内容，数据库究竟集合了什么信息可能并不重要，而这种信息集合方式，就已包含着全新观念。作为第六媒介的大数据，体现了全新的媒介理念和思维模式。传统思维方式的维度和走向，往往是强调由点及面、以小见大、从个别到一般、由特殊到普遍等。这是由那个时代人们的有限视野所决定制约的。我们的认知方式只能是由一个点延伸到有限的面。而大数据时代的到来，可以说将传统的思维方式整个颠倒了过来，即由面及点、以大见小、从一般到个别、由普遍到特殊。这种思维方式的重构，极大地开阔了我们的认知视野，提供了透视、观照认知对象的全息背景辐射。它可大大提升人类对主客观世界的把握、判断、决策、预测的能力和效率。

科学研究的衡量标准。怎样评价科研论文和著作的学术水平？这是一个极为复杂的问题，没有绝对统一的标尺。不同的视角、立场和观念，会得出截然不同的评价。科研成果的学术价值，主要应由学术界同行来评价和认可，而绝不是刊物和出版社的级别。参加什么样的学术会议，在会议上的宣读级别（小组、大会和嘉宾发言），是否收录会议论文集，与会专家、学者的反馈，发表后论著的引用数量、给社会进步带来哪些影响，以及能否经得住历史岁月的积淀和考验，是判断论著水准的重要依据。有的成果当时似乎显赫一时，当时过境迁后则成为反面教材，一落千丈，被时代淘汰。典型的例子如姚文元的《评海瑞罢官》。有的著述发表时反响平平，经年累月之后常常石破天惊，令读者赞叹不已。比如刘勰的《文心雕龙·论说篇》：“论者，伦也；伦理无爽，则圣意不坠。”“论也者，弥纶群言，而研精一理者也。”“说者，悦也。兑为口舌，故言咨悦怿；过悦必伪，故舜惊谗说。”书中对论说类文体的界定、要领，阐述得是那么精要，至今都难以超越。

但是，当下评价学术成果的理念和体制存在着极大弊端。相当部分

高校为了在全国的排名,要求不同职称的教师发表高级别刊物的论文,或高级别出版社的论著。有的高校规定晋升各级职称和博导,对论文和著作的级别及数量有明确、具体要求。甚至对科研项目的有无、级别和到账学校的经费额度都有具体的要求。至于科研成果的内容,究竟解决了学科领域哪些重大问题,评审者根本不予关注。正是这种扭曲、急功近利的需求,导致版面费或明或暗大幅攀升,甚至令人咂舌。甚至想发什么内容论文、上什么级别刊物,都可以论价买卖。教育部曾经为此专门下达一个文件,禁止报刊和出版社收受版面费。但是,这种正义之声很快被淹没无闻,对乱收版面费的现实几乎没有任何影响。学术评价体制不加以改革,就不可能产生真正优秀的科研成果。有些默默无闻从事重要科研的学者和专家,常常被社会冷落和边缘化。

科学研究的选题原则。它对学术论文的写作及价值、成败至关重要。有人说,一个好的论题,就等于完成了论文的一半,这是很有道理的。学术论文的目的性具有头等重要意义。一个好的论题应具有两方面条件。一是选题必须具有现实性,有科学的价值。它应是急需解决的有关国计民生和学科发展的重要、关键问题,有的可能填补研究空白。换言之,论题应属于当前历史时期许多科学家长期思考的对象。一个选题如果脱离了当前国内及世界上科学运动潮流,就不可能取得显著成就。但也有某些例外选题,它虽然一时还看不到近期的实际应用,然而毋容置疑,它可能具有远期、潜在的科学价值。具体来说,选题要强调基础性、应用性、前沿性和边缘性。基础性,指某一学科的基础理论问题。它得不到坚实发展,学术前沿研究就不会有较大突破。应用性,指研究的现实针对性,现实生活中迫切需要解决的实际问题。它和人们的学习、生活和工作有着十分紧密的联系。前沿性,指某一学科所面临的尖端问题、最新的理论难题。它的解决往往需要调动全学科的理论积淀,需要研究人员攻关协作,它是这个学科发展的里程标志。边缘性,指研究问题已超出本学科理论范畴,开始介入其他相邻学科,需要多学科协作才能完成。在网络时代,纯粹的单一学科研究将不复存在,任何一项研究都将和邻近学科有着千丝万缕的联系。

二是选题要考虑作者的自身条件。其中最重要的是,研究者对所选

题目必须具有浓厚兴趣，这是探索研究和撰写论文的巨大动力，是做出创造性工作的重要条件。它能使作者产生坚韧的忍耐力和克制精神，工作和探索的冲动感以及写作的强烈欲望。同时还要考虑从自己专业所长出发，扬长避短。从选题角度和技巧上看，题目要小而精，切忌大而泛。小题目往往能写出有价值的大文章，大题目反而容易写得很肤浅。题小，问题才能谈得精而深，才能写出有独到见解、观点深刻的论文。选题可以着重解决某个问题，也可提出问题，或综合前人之说。

科学的研究的学术规范。什么是学术规范？就是指学术论文呈现的科学化、标准化形态。这是学术论文进行传播和沟通的重要前提。它具体包括国家关于学术论文的相关文件规定，比如中华人民共和国国家标准《科学技术报告、学位论文和学术论文的编写格式》（GB7713—87）、《文后参考文献著录规则》（GB 7714—2005）。还有多数人取得共识的论文审美原则，比如达意、信实、简洁、醒目、美观等，以及论文写作经过长期实践而约定俗成的格式规范。

学术论文规范的构成因素十分复杂，大致可以体现在以下一些文本因素中：封面首页（学位论文）、摘要和关键词、字体字号、引文格式、注释、参考文献、页码标示等。还有一些其他文本规范，比如注意语言使用的准确，减少错别字，如其它（他）、唯（惟）一、象（像）他、仨（三）个等。正确使用“的、得、地”，它们分别与定语、补语和状语相关联。尽可能多用短句，不要一段就一个句号。掌握数字的正确使用，公历世纪、年代、年月日，以及时分秒，应使用阿拉伯数字，如19世纪90年代，2000年5月10日，不能使用汉语数字，如“二十世纪”，“五点十五分”。年份要写全称，如2008年，不能写成08年或零八年。属于中国纪年的，就必须使用大写数字，如乾隆三年。带有“几”字的约数，必须使用汉字，如七八台电脑。引文标注的版次、卷次、页码，除古籍应与所据版本一致外，一般均使用阿拉伯数字。^[3]正确使用标点符号，它是思想层次的体现。如中文大写数字序号后不能使用点号（一.），应使用顿号（一.）；阿拉伯数字序号后不能用顿号（1.），应使用点号（1.）；不能使用大于或小于号（<>）代替单书名号（〈〉）；段落结尾不能使用分号；加引号文句如果是一独立分句，末尾标点在引号内，如

果是构成分句的组成部分，则标点在引号外。

科学研究的道德准则。注重论文的道德规范，是当前学术论文撰写的一个十分重要的问题。它对于反对学术腐败，确立统一、科学的学术规范，提升高校学术水平，参与国际间学术竞争，具有重大意义。什么是学术道德？就是一个学者按照科学规律进行探索的诚信和价值观。他在前人学术研究成果的基础上进行新的学术探索时，应尊重和交代前人所做工作，客观说明自己是在一个什么基点上开始的研究。故意抹杀和隐瞒某种学术观点或成果的贡献者，抄袭和剽窃，把它占为己有，并肆意夸大自己研究的观点和理论，这就是学术道德的失衡和沦丧。但一般来说，版权法不保护思想和观点，只保护它的特定表达形式。

学术道德是学术论文的灵魂。高尚的学术道德才能够产生高水平的成果。这是世界范围内人们的共识。哈佛大学新生的《哈佛学习生活指南》，在显著位置赫然印着两段话：“独立思想是美国学界的最高价值。美国高等教育体系以最严肃的态度反对把他人的著作或者观点化为己有——即所谓剽窃。每一个这样做的学生都将受到严厉的惩罚，直至被从大学驱逐出去。”“当你在准备任何类型的学术论文——包括口头发言稿、平时作业、考试论文等时，你必须明确地指出：你的文章中有哪些观点是从别人的著作或任何形式的文字材料上移入或借鉴而来的。”^[4]

借鉴和引用，与抄袭和剽窃有着鲜明区别。借鉴前人研究，是学术研究的基础。尤其在一个开放的网络新时代，任何一项研究都与许多领域的前人工作有着千丝万缕的联系，都需要借用他人思想来作为自己研究的出发点。前人的学术成果孕育并激发着后人的学术灵感。每一个研究者的学术贡献是有限的，他只能在学术研究的漫长接力赛中传递一棒而已。一个人想不依靠前人工作，特立独行，取得一鸣惊人的成果，在信息时代是不切实的。但是这种借鉴和引用，要注意适当比例，一般不能喧宾夺主，还必须注明引用作品的作者和名称，明确告诉读者，以示对前人劳动的尊重，并标示自己学术探索的空间和价值。“让我们决不藐视他们的令人敬佩的著作，也不抄袭他们。……让我们的智慧从他们那

儿得到食物。他们给我们最高贵的营养，却不要吞灭我们自己的才能。……当我们下笔的时候，让我们的判断力将他们关在我们的思想之外。”“模仿吧，但别模仿书，要模仿人。”^[5]

抄袭或剽窃还不完全是同义词，前者侧重于文字形式的照搬模仿，而后者则是对他人论文观点框架和理论体系的全面克隆。抄袭和剽窃完全不同于借鉴和引用，这是一种缺失诚信、道德沦丧的表现。作者把前人思想和理论原封不动地引入自己的论文中，不加任何注释和说明，可以说这就是一种学术抢劫。论文如果引用过多就算抄袭，这可能过于简单和苛刻。关键还要看论文有没有作者自己的核心观点和理论框架，有没有作者的独到见解和创新理论。辨别是借鉴和引用，还是抄袭和剽窃，最关键的一点就是，对所引用的他人成果是否标注了作品的作者和名称。我们要做到文品不违人品。

还有一种特殊的抄袭和剽窃。那就是作者抄袭和剽窃自己。典型的就是人们经常批评的“一稿多投”现象。它并不是指作者同时向几个杂志刊物进行投稿的现象，产生这种情况常常与目前刊物杂志处理稿件的节奏缓慢相关联，出现这种情况作者实出于无奈。真正的“一稿多投”，是指作者明知一篇文稿已经发表在一个刊物，他只是对这篇论文稍加变换标题或部分内容，在另外一个刊物再次发表。这就是自己抄袭自己，是绝对不允许的。还有的把这部书稿中的章节原封不动地搬进另外一本著作，甚至原封不动改名后作为新书出版。这些做法都违背了学术论文道德和版权规则。

应该发展和普及识别抄袭和剽窃的现代化技术。在通过现代化技术手段加以防范的同时，另一方面还需要不断提高学术研究者的科学素养和道德诚信。

值得探讨和研究的问题。我国学术论文的规范建设，取得了一定进展，但应该说还是刚刚开始。其发展方向应是国家规范和约定俗成的统一。比如，各个院校学位论文的体制仍然是五花八门的，还存在一些问题值得研究。

1. 学位论文各组成部分顺序。根据国家标准《科学技术报告、学位论文和学术论文的编写格式》(GB7713—87)，它应包括：(1) 前置

部分,有封面、序或前言、中英文摘要和关键词、目次页。(2) 主体部分,有引言、正文、结论、致谢、参考文献表。(3) 必要时有附录。(4) 结尾部分,有供参考的文献题录和索引。虽然不同的学位论文构成部分会有所增减,但其结构顺序应符合上述逻辑秩序,以符合阅读者的接受心理。

2. 学术论文文后著录的不同体例。目前主要有两种形态:一是注释加参考文献。其优点是,一方面可以标明引述他人著述的具体出处,另一方面还能展示作者撰写论文的学术背景和视野。二是单一的参考文献。其功能就是标明论文中引用资料的具体出处。但其不便说明解释性内容,作者的学术视野受到一定的屏蔽。我倾向学位论文采用注释加参考文献体例,而一般学术论文使用单一的参考文献方式。

3. 注释或参考文献的标注系统。传统学位论文同时存在着中文和西文两种标注方式。如同样一个引文出处的不同标示:

[美] 尼葛洛庞帝:《数字化生存》,胡泳、范海燕译,海南出版社1997年,第33页。

[美] 尼葛洛庞帝·数字化生存 [M]. 胡泳, 范海燕, 译. 海口:海南出版社, 1997: 33.

之所以国家标准推行后一种西文标注方式,是为了“尽可能与国际标准保持一致,以达到共享文献信息资源的目的”。^[6]我们虽然提倡注释或参考文献标注采用西文标点方式,但是,也应允许中文标点标注方式的并存。

4. 论文摘要及文字量。国家标准规定:摘要具有独立性和自含性,内容应包含与论文同等量的主要信息,重点是研究的结果和结论。“中文摘要一般不宜超过200—300字;外文摘要不宜超过250个实词。如遇特殊需要字数可以略多。”^[7]它一般适用于期刊学术论文。但作为学位论文,中文摘要一般单独一页,其文字量应在500—800字为宜。同样外文摘要的实词量也应作相应增加。

5. 论文部分和层次标注的序号方式。国家标准提供了多种标注方式,比如第一卷、第二分册;第一篇、第二部分等,一般居中;1、1.1、1.1.1,左侧顶格,序号后没有标点,直接写标题。^[8]此外,还可以使用

一、1. 这种方式，序号左侧应空两格，以及通过“段首显其志”的黑体字，来显示论文某一部分的层次。

6. 引用资料作者的国别和时代标注。外国作者是否需要加上国别，中国古代作者是否加上朝代，新的《文后参考文献著录规则》并没有具体规定。我认为还是应进行标示，如〔法〕〔宋〕等。有的还认为，引用外国文献时，其出版社所在地前也应标注国籍。

7. 学位论文引言（绪论）部分写作内容。有相当部分学位论文，引言所写内容不符要求。它应简要说明论文研究的目的和意义，相关领域的前人研究现状和自己论文研究的出发点，以及论文研究思路方法和基本结论，使其成为读者评价论文价值的参照系。

学术论文的道德和规范水准，是一个国家文化精神和学术实力的标志和象征，是精神文明建设的重要组成部分，应引起我们的高度重视。

[参考文献]

- [1] [佚名]: 《科学》，百度百科，<https://baike.baidu.com/item/%E7%A7%91%E5%AD%A6/E7%A0%94/E7%A9%B6/7477070?fr=Aladdin>, 2017年9月21日。
- [2] [美] 维克托·迈尔·舍恩伯格:《大数据时代的变革思维》，比特网，2014年7月9日，<http://info.chinabyte.com/139/13009139.shtml>, 2017年9月21日。
- [3] 国家技术监督局:《出版物数字用法的规定》，博客，2017年2月13日，http://blog.163.com/wang_qm595/blog/static/261040820129311383013/, 2017年9月21日。
- [4] [佚名]:《哈佛的告诫》，豆丁网，<http://www.docin.com/p-695822494.html>, 2017年9月21日。
- [5] [英] 杨格:《论独创性的写作》，伍蠡甫《西方文论选》(上卷)，薛诗绮译，上海译文出版社1979年版，第496页。
- [6] 中国国家标准化管理委员会等:《文后参考文献著录规则》，百度百科，<https://baike.baidu.com/item/%E6%96%87%E5%90%8E%E5%8F%82%E8%80%83%E6%96%87%E7%8C%AE%E8%91%97%E5%BD%95%E8%A7%84%E5%88%99/8289993>, 2017年9月21日。
- [7] 中华人民共和国国家标准:《科学技术报告、学位论文和学术论文的编写格式》，

百度文库, <https://wenku.baidu.com/view/a9791ac12cc58bd63186bd11.html>, 2017年9月21日。

[8] 国家技术监督局:《出版物数字用法的规定》,2012年6月4日, <http://www2.shmtu.edu.cn/language/News.aspx?id=3f520786-269e-4bc7-8f2d-155fb18677b8>, 2017年9月21日。

〔作者简介〕金振邦,1948年生,男,上海市人,东北师范大学人文学院教授,博士生导师,文学院院长。

目 录

科学研究：探索未知世界（代序）	金振邦	(1)
古代汉语中主观性与主观化现象考察	张世超	(1)
《诗经》“文字”语言视觉修辞研究	张宝林	(11)
“刑名居左”考	张宝林	(19)
唐诗语言研究综述	王丹	(27)
《全唐诗》新兴程度副词研究	王丹	(37)
孙吴兵法与战国时期的著书风气	张世超	(49)
汉民族言说历史中的引述传统及其文化解读	王枫	(54)
涉琴文化语词及其文化意蕴	王枫	(63)
口语交际中发话人的多项选择	李勉东	(69)
语伴言语对预科留学生文化适应的影响	王悦 宋长改	(78)
“一带一路”背景下国际汉语教师非语言交际行为研究	韩冰	(89)
谈来华俄罗斯留学生跨文化适应问题及应对策略	韩冰	(98)
对外汉语教师课堂“举例型”话语分析	王佳	(105)
论汉语文学史分期	周奇文	(115)
郭璞注书和辞赋中的“美”与“道”	衣淑艳	(141)
论郭璞对《山海经》之奇物的全新解读	衣淑艳	(150)
论唐代小说实现自觉创作的文化原因	马越	(160)
从“新写实”到“新都市”——大众文化背景下“池莉现象”的透视	黄凡中	(172)

从《创业史》到《麦河》：乡村叙事的传承与发展	宋学清	(178)	
社会转型期知识分子的心灵阵痛与蜕变			
——长篇小说《自己埋单》读后	刘莉萱	周小萱	(196)
东北人的快乐基因及其追求快乐的表现形式	王曦昌	(203)	
对曹保明田野考察方法的考察	王曦昌	(213)	
关于刘志学微型小说的电影改编研究	张佰娟	(221)	
浅谈网络文学的几个基本特征	黄凡中	蒋於缉	(226)
网络媒介与 21 世纪文学的转型	金振邦	(232)	
论网络文学的超文本叙事	金振邦	(243)	
论口述体记录片的文献特征	杨吉林	(255)	
看与被看			
——试论纳博科夫小说《洛丽塔》的两版电影改编	赵茜	(262)	
谁是莎拉——论《法国中尉的女人》的电影改编	赵茜	(268)	
大数据：新理念与新技术在应用层面的无缝对接	宋学清	(275)	
大数据支持下的高校课程地图建设研究	杨帆	(286)	
新时期语文教育的变革及思考	刘莉萱	(295)	
语文教师素养对小说教学效果的影响研究	闫振宇	(312)	
后记		(325)	

古代汉语中主观性与主观化现象考察

张世超

据 Lyons (1977: 739) 论述, “主观性” (subjectivity) 是指说话人在客观地表达命题的同时, 还往往带有“自我”的语义表现, 即是说, 话语中还往往含有说话人对这段话的立场、态度和情感。“主观化” (subjectivisation) 则是指语言为表现主观性而采用相应的结构形式或相应的演变过程。2001 年, 沈家煊先生著文介绍国外语言学界关于“主观性”和“主观化”的研究成果 (参看沈家煊 2001), 在学界引起了极好的反响, 陆续产生了一些有关“主观性”和“主观化”探索的文章。本文拟在学界已有成就的基础上, 对古代汉语中与“主观性”和“主观化”相关的现象进行考察, 尝试对一些现象的成因作出解释。

一 关于卜筮用语

1.1 殷墟甲骨刻辞绝大多数是商代人占卜的记录。商人在向神卜问吉凶时是有明显的主观倾向的, 例如:

(1) 癸酉卜, 争贞: 旬亡囧 (憂)? 十月。 (合 11546)

出现于宾组, 至出组卜辞中几乎成为卜辞定式的“旬亡囧 (憂)”, 意思是贞问一句之中是否有忧患之事, 然绝大部分情况下是问“旬亡囧 (憂)”, 绝少见问“旬有囧 (憂)”者, 反映了说话者的期待。

卜辞中还有一个“夬”字，亦多见于出组卜辞，旧释为“尤”，陈剑先生改释为“歟”（详陈剑 2007：59—80），亦多“亡夬（歟）”连文，意思与“亡囙”相近，如：

(2) 甲戌卜，行贞：王宾叡亡夬（歟）？ (合 25299)

亦绝少见“有夬（歟）”之辞。

(3) 上古草居患它（蛇），故相问“无它（蛇）乎？”（《说文》卷十三“它”字）

甲骨文中还有一个“菑”字，亦见有“亡菑”连文者，旧时有人据《说文》释“菑”为“它”。裘锡圭先生改释为“害”（详裘锡圭 1983），无论是“无它”还是“无害”，所表达的主观性是一致的。

1.2 春秋战国时期的占卜辞也是如此：

(4) 自荆𠂇之月以就集岁之荆𠂇之月，尽集岁，躬身尚毋又（有）咎？许吉占之：吉，无咎，无祝（祟）。

(包山楚简 234、235 简)

(5) 既腹心疾，以上气，不甘食，旧（久）不疽（瘥），尚速疽（瘥），毋又（有）柰？(包山楚简 245 简)

(6) 以其又（有）瘡病，上气，尚毋死？ (包山楚简 249 简)

“尚”，学界通常以为与典籍占卜用语中的“尚”相同（详见下文引例），训为“庶几”，乃希冀之辞。但这里是占卜中的命辞，占卜是要贞问吉凶的，我们在例（4）中将占辞一并录入，看其占辞，就可证明这点。因此，上引诸例中“尚毋又（有）咎”字面意思是“大概不会有过错吧”，实际上问的是“有无过错”。“尚无死”字面意思是“大概不会死吧”，实际上问的是“会不会死”。“尚速疽（瘥），毋又（有）柰”字面意思是“大概会很快好起来，不会怎么样吧”（参看林沄 1992：85），